

### III Coloquio Internacional Archivar, desarchivar, anachivar. Memoria y estrategia

11, 13, 14, 15 y 16 de marzo de 2023  
UNTREF, Rectorado Centro  
Juncal 1319, 3° piso  
Streaming: /Canaluntref (Youtube)

Ni exhaustivo, ni neutro, el archivo es el lugar donde se negocian los significados y la memoria común. Las nuevas tecnologías, aplicadas ahora a masas de discurso de un alcance desconocido, permiten descubrir sus puntos ciegos, al tiempo que reactivan un debate sobre la mirada relacional, decolonial y perspectivista del análisis filológico.

En esta tercera edición, ahondaremos el debate suscitado por el advenimiento de las humanidades digitales, dialogando con distintos investigadores, artistas, gestores y directores de fondos documentales y bibliotecas que interrogan las nuevas posibilidades de acceso y de uso de los archivos desde distintas prácticas y perspectivas.

#### **Sábado 11 de marzo**

12:00hs.

**Inauguración y visita guiada a la muestra “Miguel Ángel Lens: la poesía está en la calle”**

MUNTREF-Inmigrantes, Av. Antártida Argentina S/N, 1104, CABA

**Lunes 13 de marzo**

**Presentación del Coloquio**

10:30 a 11:00 hs.

Aníbal Y. Jozami

(Rector, UNTREF)

Daniel Link

(UNTREF)

Daniel Nemrava

(Univerzita Palackého v Olomouci)

**Panel 1**

11:00 a 12:00 hs.

**Roque Larraquy: el archivo fantasma**

Max Gurian

(UNTREF)

**Azaroso y frugal catálogo de voces argentinas**

Bruno Grossi

(UNL – CONICET)

**Estética del archivo en la serie de agentes GDR *Kleo* (Netflix)**

Gesine Brede

(Goethe-Universität Frankfurt am Main)

**Almuerzo**

12:00 a 14:00 hs.

**Acreditaciones**

14:00 a 14:30 hs.

**Panel 2**

14:30 a 16:00 hs.

**Memoria como materialidad viva**

Paula García Cherep  
(UNL)

**Transitar los materiales: el carácter de la producción**

Isadora Guardia Calvo  
(Universitat de València)

**Archivo visual y construcción de una memoria transnacional/cultural y transmedial de los campos franceses en Josep (2020)**

Karen Genschow  
(Goethe-Universität Frankfurt am Main)

**Café**

16:00 a 16:30 hs.

**Panel Destacado**

16:30 a 18:00 hs.

**Innovación y archivos: los documentos necesarios para vertebrar el pasado, el presente y el futuro**

Esther Cruces  
(Archivo General de Indias)

**Abriendo el archivo colonial indígena con las humanidades digitales**

Albert Palacios

(LILLAS Benson Latin American Studies and Collections, UT- Austin)

**Presentación colección Materiales**

18:00 a 19:00 hs.

***Correspondencia. Enrique Pezzoni // Raimundo Lida (1947-1972),  
EDUNTREF, 2022***

Diego Bentivegna

(UNTREF – UBA)

Miranda Lida

(UdeSA – CONICET)

Max Gurian

(UNTREF – UBA)

**Conferencia**

19:00 a 20:00 hs.

**Memoria de cabezas decapitadas: cefaléutica en la narrativa argentina contemporánea**

Daniel Nemrava

(Univerzita Palackého v Olomouci)

**Martes 14 de marzo**

**Panel 3**

9:30 a 11:00 hs.

**Nación, archivo y poesía en *Sisma. Poema documental* de Paul Guillén**

Luis Fernando Chueca

(Pontificia Universidad Católica del Perú)

**Iluminación brutal: temporalidades de lo común en Edgardo Cozarinsky**

Elena Donato

(UNTREF)

**Entrevistas, investigación y palabra pública: exhumar para volver a conversar**

Cristian Ramírez

(UNL)

**Panel 4**

11:00 a 12:30 hs.

**Un artista del archivo**

Paola Cortes Rocca

(UNTREF - CONICET)

**Archivo surrealista: otras imágenes americanas**

Miguel Rosetti

(UNTREF - UBA)

**Territorio del desvío. Letra y música de Fabio Kacero**

Laura Isola

(UNTREF - UBA)

**Almuerzo**

12:30 a 14:00 hs.

**Panel 5**

14:00 a 15:30 hs.

**La sutura de los géneros en el medio siglo latinoamericano: ¿una nueva constelación fantástica?**

Lucia Dussaut

(UNTREF – UBA)

**¿Un final para una historia? Archivo y memoria en Piglia**

Adriana Rodríguez Pérsico

(UNTREF – CONICET)

**El archivo en la narrativa de Federico Jeanmaire**

Claudia Caño Rivera

(Universidad de Sevilla)

**Panel Destacado**

15:30 a 17:00 hs.

**Cine, archivo histórico y memoria: de D.W. Griffith a Santiago Mitre**

Manuel de la Fuente

(Universitat de València)

**El Archivo Internacional AREIA y su aporte en cuanto a estrategias e identidades de migrantes entre Europa y América Latina**

Camilla Cattarulla

(Università degli studi Roma Tre)

**Café**

17:00 a 17:30 hs.

**Cine y archivo**

17:30 a 19:00 hs.

Proyección de *Palabras ajenas* de Albertina Carri. Conversación con Daniel Link y Manuel de la Fuente Soler.

**Conferencia**

19:00 a 20:00 hs.

**¿Más participación o más desigualdades? La transformación digital en los archivos**

Barbara Göbel

(Ibero-Amerikanisches Institut)

**Miércoles 15 de marzo**

**Panel 6**

9:30 a 11:00 hs.

***El Checoslovaco en México: exilio y resistencia***

Marina Guevara

(Univerzita Palackého v Olomouci)

**Memoria de Argenchinos en *Tacos Altos*: “el escenario, confuso”**

Tianzi Zhang

(Universidad de Sevilla)

**Los ecos literarios del Otro: la misión cristiana en Japón**

Zuzana Jurajdová

(Univerzita Palackého v Olomouci)

**Panel 7**

11:00 a 12:30 hs.

**Devenires de archivos domésticos en proyectos audiovisuales:  
correspondencia a “La casa en llamas”.**

Sebastián Rúa Restrepo

(Pontificia Universidad Javeriana)

**La edición crítica dariana en la era de las humanidades digitales: el  
archivo infinito, el hipertexto y los límites del libro impreso.**

José Luis Gamarra La Rosa

(UNTREF)

**Cuando lo privado se hace público: la versión de Puig de *La traición de  
Rita Hayworth* a su *Querida familia***

Giovanna Pollarolo

(Pontificia Universidad Católica del Perú)

**Almuerzo**

12:30 a 13:30 hs.

**Panel 8**

13:30 a 15:00 hs.



**El archivo de la traducción editorial en Argentina: Baudelaire en la década del 40**

Santiago Venturini

(UNL)

**Archivo, afecto y territorio: el caso de Gabriela Wiener y Valeria Luiselli**

Jakub Hromada

(Univerzita Palackého v Olomouci)

**72 migrantes: literatura y memoria**

Julieta Vanney

(UNTREF - UBA)

**Panel 9**

15:00 a 16:30 hs.

**Archivo, nuevos materialismos y no-humanidad**

Valentín Díaz

(UNTREF)

**Literatura digital, anachivismo, decolonialidad**

Claudia Kozak

(UNTREF - CONICET)

**Fantasmas sobre las pantallas: del archivo documental a las etnografías de clase**

Cecilia Magadan

(CELES - UNSAM; UNTREF)

**Café**

16:30 a 17:00 hs.

**Panel destacado**

17:00 a 18:30 hs.

**Las mujeres del 79 en el activismo de Flora Tristán. Perú y el destape de una memoria subterránea**

Francesca Denegri

(Pontificia Universidad Católica del Perú)

**Los géneros de la memoria: Mareadas en la marea, o un diario íntimo colectivo**

Cecilia Palmeiro

(UNTREF – CONICET)

**Mesa redonda: América en los Archivos del Mundo**

18:30 a 19:30 hs.

Esther Cruces

(Archivo General de Indias)

Barbara Göbel

(Ibero-Amerikanisches Institut)

Albert Palacios

(LILLAS Benson Latin American Studies and Collections, UT- Austin)

**Conferencia**

19:30 a 20:30 hs.

La poesía es prima philologia

Raúl Antelo

(Universidade Federal de Santa Catarina)

**Jueves 16 de marzo**

**Asamblea General de Trans.Arch**

11:00 a 12:30 hs.

**Almuerzo**

12:30 a 13:30 hs.

**Panel 10**

13:30 a 15:00 hs.

**Sujeto y archivo: testimonios de una filosofía del lenguaje en Raimundo Lida**

Diego Bentivegna  
(UNTREF)

**Las semiosis de un archivo: Charles S. Peirce para el estudio de trayectorias de conocimiento**

Hernán Hirschfeld  
(UNL – CONICET)

**Archivo y lingüística: sobre enseñanza e investigación entre dictaduras y democracias (UNL, 1966-1976)**

Lucila Santomero  
(UNL - CONICET)

**Panel 11**

15:00 a 16:30 hs.

***¡Click! Unas poses. ¡Click! Rejas. Imposturas y desvíos de un archivo fotográfico***

Lucía Cytryn

(UNTREF)

**Elogio del maquillaje. Máscaras del archivo en el arte contemporáneo**

Mariano López Seoane

(UNTREF)

**Todo lo sagrado se convierte en profano: un estudio sobre los cines porno en Lima**

Piero Gómez Carbonel

(Pontificia Universidad Católica de Perú)

**Café**

16:30 a 17:00 hs.

**Panel 12**

17:00 a 18:30 hs.

**Archivos entrelazados: preservación y descripción de la pornografía en México**

Zeb Tortorici

(New York University)

**El gobierno de los deseos. Procesos de producción, clasificación y sujeción de las disidencias sexuales a través del archivo colonial**

Fernanda Molina  
(UNTREF – UBA)

**Lezama Lima, la filología de la imagen archivada**

Leo Cherri  
(UNTREF – CONICET)

**Mesa redonda: Archivar lo queer**

18:30 a 19:30 hs.  
Integrantes del Archivo de la Memoria Trans  
Eugenia Sik  
(Sexo y Revolución)  
Martín Paz  
(Archivo IIAC)

**Conferencia**

19:30 a 20:30 hs.

**El archivo, Alexander von Humboldt y las aventuras de un futuro pasado**

Ottmar Ette  
(Academia de Ciencias, Berlín)

**Organizan:**

PELCC, CIEPOG y el proyecto Trans.Arch (ID: 872299) Archivos en transición financiado por la UE bajo el esquema MSCA-RISE. Con la colaboración del PICT 2019-3933 Archivos y diagramas de lo viviente en América latina entre los cambios de siglo

**Comité académico**

Camilla Cattarulla, Manuel de la Fuente, Analía Gerbaudo, Nuria Girona, Daniel Link, Mariano López Seoane, Daniel Nemrava

**Comité ejecutivo**

Fran Bariffi, Leo Cherri, Lucía Cytryn, Zuzana Jurajdova, Tobías Leiro, Andrés Mendieta, Lautaro Paredes, Ignacio Repetto, Miguel Rosetti, Ignacio Saade, Julieta Vanney

Colloquium has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under the MSCA-RISE Scheme (Marie Skłodowska-Curie Research and Innovation Staff Exchange). Grant agreement 872299.